早婚影響商學

紐約訊：近代青年男女早婚結婚，十餘歲做父母者，對社會經濟有極大影響。

洗滌機、洗衣機、電熨斗等，均須投入十餘歲新婦之口，始能發揮其功用。新汽車及其他物品，情形亦同。青年人大多數無錢，商人必須准許彼等欠債購物，待日後償還。

此外，中年婦女因兒女長大，無家務負擔，在外有職業，許多家庭，從此有兩份薪水入息，銀紙滾滾而來。此等中年夫妻之家庭，為丈夫者當購買時款新汽車，為妻子者購買時款衣服，首飾，及多入美容院，講究打扮。彼等又多旅行享樂。

避暑地或渡假地，則為商業，將來須爭取四十歲以上之中年夫妻生意。

將來看電視者，當多屬青年人，因彼等幼年幼兒女，必須留在家中，不能出門，從事電視娛樂者，將爭取青年人。

火車上飛來血腿

東京合衆電：上週末夜，一特別快之日本客火車，正疾駛中，一玻璃窗為一物撞入，致死一搭客。此飛入之物，為一血淋淋之一條腿。

當局稱此為日本鐵路史上最奇怪之意外事件。據稱，自大阪往東京之火車上，女侍石川，正在房內工作，伊見一年約廿二歲男子，突自疾馳之火車上竄口跳出，該男子留下木屐，此為日本自殺之慣例。同時，另一列車則自對面駛來，此一相撞，顯然使跳車男子之身體被撞爛，其已斷之腿，則射入該由對面而來之火車車窗內。

該血淋淋之人腿，雖在一年卅八歲之東京稅務職員谷比之身上，谷比之肝被該腿擊爛，不久斃命。另有七名搭客，則為碎玻璃所傷。

美國青年道德墮落

紐約訊：電訊報昨日以「青年男女道德墮落」為題，揭發美國現代社會黑暗一幕。

據稱，在羅省一中學上月結業典禮中，有十四名女學生大便，未有參加畢業禮。

在長島，青年男女沉迷於「汽車熱」狂，一法官指出，偷車案件，坐車單風狂，及男女在汽車後座性交，十分普遍。

造成上述兩現象之原因，乃青年享受性交樂太早，其唯一解救辦法，由父母嚴格約束及管教。

據統計，在過去十年內，青年入犯罪被捕人數，增加百分之一六。十八歲以下青年男女，每年有一百萬被判入獄。在十歲至十七歲之青年中，百分之十有犯法紀錄。

代東

本別墅謹訂民國五十二年九月一日(星期日)下午一時舉行第十屆喬遷聯歡紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座福祿壽酒家設筵歡宴統請

恩平總會 恩青會 各埠恩平會館支部 南平駐所本邑男女鄉誼依時蒞臨指示禮儀 曷勝榮幸

雲埠南平別墅全人敬約

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾細街，喜市定夾細街，喜市定夾亞細街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等匯款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

Over 1260 branches to serve you

活活百貨公司 Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎，恕無電購或C.O.D. 營業時間：每日由上午九時至下午五時半 星期五由上午九時至下午九時 星期三、星期日、停市。

三睡房屋招租
活活街八二〇號，另各睡房房廁所，自動暖氣熱水，離華區不遠，交通便利。電話：A-3955 洽商。

五房間穩固舊式住宅
位於七三三號第五東街，有樓上，全部土庫，自動暖氣，現銀式千元，除充換漆外，每月七十四元，地稅九十三元。電話：A-3955 洽商。

西人雜貨店平賣
位於 4188 Kingsway 每日生意約一百元，現只取價式五百元，另有貨，舖尾有三個睡房，一廚，一廁，有長批，可充租，如有意欲經營者，請電 4188 洽商，或親臨，文有一九六三年新屋，只取二千三百元。

派亞柏文有聯房出賃
在派亞街六百三十八號，每月租銀三十五元。電話：3-4719

莫氏實業貿易有限公司

位於片打街東一四號(即民治黨部樓下) 有意者請到大漢公報與簡國安洽商

超型街市宜店主管理
位於平區優待地點，新立住宅，商業集中點，有資本應付方法。電話：Whitford 2486 與 Len Salsinger 洽商。

餐館生意連實業出賃
在於亞細亞街，向來生意極好，有來去水煤汽各樣，設備齊備，舖尾有房居住，隔鄰有空地一段，現因股份不和，故特平價出賃，如有意欲經營者，請函面議，均由便。

皇宮餐館啓

莫氏實業貿易有限公司

△商業樓出賃
△位於片打街東一四號，連運三間舖，每月入息壹千元，實客自備暖氣電火，不需業主管理，價銀適宜。

△與旺商業區，一揀地，兩間舖，實客自備暖氣電火，價銀壹萬四千元，可供租。

△故園街，特約位置，三間舖，樓上四組四間房，各實客自備暖氣電火，價銀六萬五，可供租。

△六間新舖，同西夾威利街，實滿有批，住客自備暖氣電火，價銀八萬三千。

HOV'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 518-A, Hastings, Vancouver 2, B.C.
電話：MU 5921 住家電話：AM 6-0806

餐館連旅館生意出賃

本餐館連旅館，樓上有房九間，設備好，坐四十名，生意極好，價錢相宜，誠數，滿生意，租平長批，架生使用時代化，如有意欲經營者，請函面議，多多歡迎。

QUON BOW, PAVANION CAFE & HOTEL
PAVANION, SASK.

六房間屋由業主出賃

睡房三個，樓上三個，全地，全部地，有浴室，自動暖氣，請到 2760 Timmins St. 或電話：A-3955 洽商

雜貨生意平賣

島嶼十式雜貨，雜貨生意出賃，取價壹十五百元，如有意欲經營者，請電 4188 洽商，或親臨，文有一九六三年新屋，只取二千三百元。

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
每日新鮮

迎歡辦索發批沽零

唐人瓜菜

大宗上市

靚嫩白瓜
靚嫩美瓜
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
豬腸豆仔

寄車脚 貴客自理

JACK WONG

R. R. 3
VERNON, B. C.

本園合時新鮮瓜菜上市

靚嫩白瓜
靚嫩美瓜
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
靚嫩蘿蔔

價錢特別計平

緬省唐番餐館出賃

本餐館地位適中，設備完善，全部近代化，座位約一百個，備有自動暖氣，自來水，與水溝及自動冷氣機，有長批約，向來生意良好，今因自己年老，故將生意出賃，如有意欲經營者，請到 2760 Timmins St. 或電話：A-3955 洽商

電話：A-3955 洽商

WING'S HEATING LTD.

1875 Delta Street
N. Burnaby CY 8-1898

B.A. OIL DISTRIBUTORS

如若煤油機件，機能不如常，祈即電話 B.A. 煤油公司，當即派員免費代為修理，惟收回收回運費之價值。煤油機件，煤油公司選擇專門人才，為適應家庭用戶而服務，俾得週年得到舒適煤油機件。

今為酬謝華友顧客起見，特委吳如桐煤油有限公司，專為華友服務。吳如桐對煤油機件，有十餘年之經驗，欲知詳細服務方法，請與吳君接洽，當必樂意代為料理。

為特別介紹，請剪此廣告，如何吳如桐公司，所購換須要機件，得值銀三元。(每一顧客用戶限一張)

△全加中華總會館通告

茲悉籍民兼移民部長佳法布洛先生，由雲中區國會議員匿古臣部長，陪同於九月廿三日駕臨雲埠訪問各國僑民，考察民情，屆時蒞華區訪問，接見僑領僑胞，聽取改善移民之意見。本總會館除已去函表示歡迎外，復經於八月十日，召開全體職員會議，一致議決登報徵求各僑團僑胞，提供關於改善對華移民之意見。於九月十日以前，用書面送由總會館彙擬呈文，面遞移民部長核辦。紀錄在卷，用特通告，希各僑團僑胞，如有關於改善移民之意見，於九月十日以前，用書面開列，送來本總會館，以便彙擬呈文，請求移民部長改善移民例，以便僑華人來加。而達到家庭團叙之首要目的。此告。

全體僑團僑胞 右通告

常委：林西屏 馬榮騰 王華進
中華民國五十二年八月十五日

Reid's Pharmacy Ltd.

224-718 Granville St.
Vancouver 2, B.C.
MU 5-0945

列市華人藥房 何俊吃按營此舖
專藥藥，製藥，如有備備光顧，極表歡迎。

世應再藥
專治氣喘症 經各地來
花柳熱症 曾接到全島
花粉熱症 曾接到全島
此藥功效 英國與冰島
南方各國 藥師之功效
每樽式元九毛五仙。

益豐茶室

市茶心點充擴

250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來，叨蒙各界惠顧，生意蒸蒸日上，殊深感荷。茲為擴充業務，特將營業時間延長，每日由上午六時至午夜零時止。凡惠顧者，請到本茶室洽談。星期業業，經濟時茶，上湯雲吞，粥粉麵飯，整日供應。

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什豬
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
福食什貨。四時
瓜菜。貨真價實
發行寄沽。
一律優待。

百年一剎那 莫虛度

廣寒飲品
鳳城美點
粥粉麵飯
秘書查路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 1-3933